KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e december 1965 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot integratie van de derde week vakantie in het stelsel van de jaarlijkse vakantie der werknemers", heeft de 30e december 1965 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 27 décembre 1965, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "intégrant la troisième semaine de vacances dans le régime des vacances annuelles des travailleurs", a donné le 30 décembre 1965 l'avis suivant :

Hoofddoel van het ontwerp is de toekenning van een derde week vakantie, die in 1965 het onderwerp vormde van beslissingen van verschillende paritaire comités, vanaf 1966 tot alle werknemers uit te breiden en de betrokken regeling in het algemeen stelsel van jaarlijkse vakantie op te nemen.

De bijdrage die bestemd is om het op die derde week betrekking hebbend vakantiegeld te financieren, wordt niet betaald zoals de overige bijdragen voor sociale zekerheid, maar overeenkomstig de voorschriften van de wet van 28 maart 1964 betreffende de bijdragen bestemd voor de financiering van het dubbel vakantiegeld voor de tweede vakantieweek.

In zijn advies over het ontwerp dat de wet van 28 maart 1964 is geworden, heeft de Raad van State erop gewezen, dat door die afwijkende regeling geraakt wordt aan de beginselen die de werking van het Belgisch stelsel van sociale zekerheid beheersen. Opzet van dit stelsel was immers, aan de werkgevers de betaling van één globale bijdrage aan één instelling - de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid - op te leggen om de hun opgelegde verplichtingen zoveel mogelijk te vereenvoudigen (Kamer, Gedr.st. 713 (1963-1964) nr 1, blz. 4).

De uitbreiding door dit ontwerp van de afwijkende regeling die door de wet van 28 maart 1964 werd ingevoerd, toont aan dat het gevaar, waarop de Raad van State toen heeft gewezen, niet denkbeeldig is, dat de

.../...

gezonde beginselen die de oprichters van het Belgisch stelsel van sociale zekerheid hebben geleid, bij de verdere uitbouw van dat stelsel soms uit het oog worden verloren.

\+
\+ \+

Artikel 8 van het ontwerp voegt in artikel 21 van de wetten op de jaarlijkse vakantie een § 4 in, die aan de Koning de bevoegdheid verleent om de bijdragen voor jaarlijkse vakantie, en derhalve ook de bijdragen van sociale zekerheid, te wijzigen.

Dit procédé wordt weliswaar meer toegepast in de wetten op de sociale zekerheid, doch alsdan is bepaald, dat over het betrokken besluit door de Ministerraad moet worden beraadslaagd, terwijl in dit ontwerp de verhoging van de bijdragen door de Koning afhankelijk wordt gemaakt van een voorstel van het beheerscomité van een openbare instelling.

In de mate waarin de wetgever het nodig oordeelt zijn bevoegdheid om de bijdragen te bepalen op de uitvoerende macht over te dragen, verdient het aanbeveling hiervoor een eenvormige regeling toe te passen.

Het ware bovendien wenselijk, dat de desbetreffende bepalingen worden opgenomen in de wetsartikelen die het bedrag van de bijdragen bepalen.

In de plaats van artikel 21, § 4, van de gecoördineerde wetten, zoals het in artikel 8 van het ontwerp is gesteld, zouden dan de volgende wijzigingen moeten worden aangebracht :

.../...

1° in artikel 9 van de gecoördineerde wetten moet tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid worden ingevoegd om de wijziging mogelijk te maken van de bijdragen verschuldigd door de werkgevers die niet onder de sociale zekerheid vallen ; met dit doel moet artikel 3 van het ontwerp worden gewijzigd ;

2° artikel 3, § 2, eerste lid, 4°, van de besluitwet van 28 december 1944 moet met een derde lid worden aangevuld, wat een wijziging van artikel 13 van het ontwerp tot gevolg heeft ;

3° artikel 3, § 2, 3°, van de besluitwet van 7 februari 1945 moet met een tweede lid worden aangevuld, wat een wijziging van artikel 19 van het ontwerp tot gevolg heeft.

Gelet op de bijzondere spoed waarmede het advies is gevraagd, stelt de Raad van State voor deze wijzigingen geen teksten voor.

\+

\+ \+

In de artikelen 2 tot 5, 13, 15, 16 en 19, wordt melding gemaakt van verschillende wetten die wijzigingen hebben aangebracht in de bepalingen welke door die artikelen worden gewijzigd of vervangen. Van deze wetten geldt thans echter nog maar alleen de wet van 28 maart 1964. Alleen van deze laatste moet derhalve nog melding worden gemaakt, terwijl de verwijzing naar de overige wijzigende wetten moet worden geschrapt. Men leze dus in al deze artikelen : "gewijzigd bij de wet van 28 maart 1964".

\+

\+ \+

.../...

In de Nederlandse versie van de artikelen 3 tot 5, 8, 12 tot 16 en 18 tot 21, vervange men de afkorting "pct" door "t.h.".

In artikel 3 van het ontwerp schrijve men "In artikel 9, eerste lid ...".

\+

\+ \+

In artikel 7 van het ontwerp wordt de uitkering die voor vakantie wordt toegekend, nog "bezoldiging" genoemd, terwijl de term die thans steeds in de wetgeving wordt gebruikt "vakantiegeld" is.

Dit ontwerp is een gelegenheid om deze algemeen gebruikelijke term in te voeren, niet alleen in artikel 19 van de gecoördineerde wetten, dat door artikel 7 van het ontwerp wordt gewijzigd, maar ook in de artikelen 16, 17 en 23 van die wetten, alsmede in artikel 18, waarvan de Franse tekst door artikel 6 van het ontwerp wordt gewijzigd.

Het nieuwe artikel 19 leze men bovendien :

"Het vakantiegeld voor de vakantie bedoeld in de artikelen 4 en 5 mag door de Koning worden verhoogd, in de mate waarin de geldmiddelen van alle in titel III bedoelde vakantiefondsen samen dit mogelijk maken".

\+

\+ \+

.../...

De inleidende zin van artikel 8 van het ontwerp leze men als volgt :

"Artikel 21 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1964 en **bij** het koninklijk besluit van 8 juli 1964, wordt door de volgende bepalingen vervangen : ...".

Aangezien § 1 de regeling die thans krachtens artikel 21bis, eerste lid, van de gecoördineerde wetten geldt voor de bedienden en de scheepsofficieren, tot alle werknemers uitbreidt, ware het eenvoudiger de bepalingen van het nieuwe artikel 21 en van het bestaande artikel 21bis samen te voegen.

Met dit doel dienen de volgende wijzigingen in het ontwerp te worden aangebracht :

1° in § 1 van artikel 21 worden de woorden "Onverminderd de bepalingen, waarin is voorzien bij artikel 21bis" geschrapt en de Nederlandse versie van deze paragraaf vangt als volgt aan : "De Koning bepaalt ... ";

2° het tweede lid van artikel 21bis wordt in artikel 21 als § 4 in de volgende lezing opgenomen :

"De financiering van het vakantiegeld voor gelijkgestelde dagen van de bedienden en de scheepsofficieren en ermee gelijkgestelden is ten laste van de werkgever, die de belanghebbende op die gelijkgestelde dagen in dienst heeft";

3° na artikel 8 van het ontwerp wordt een nieuw artikel ingevoegd, dat als volgt luidt :

.../...

"Artikel 21bis van dezelfde wetten, ingevoegd door de wet van 29 maart 1956 en gewijzigd bij de wet van 28 maart 1964, wordt opgeheven";

4° na artikel 10 van het ontwerp wordt een nieuw artikel ingevoegd, dat als volgt luidt :

"In artikel 66 van dezelfde wetten, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 januari 1954 en bij de wet van 29 maart 1956, wordt de vermelding "21 en 21bis" vervangen door de vermelding "en 21".

In § 2, eerste lid, 1°, is sprake van "een deel van 0,4 pct begrepen in de bijdrage van 10,4 pct.". Deze redactie zou de indruk kunnen wekken dat het gaat om een onbepaald gedeelte van 0,4 t.h. of minder dan dit percentage, terwijl het over de ganse 0,4 t.h. gaat. Dit zou duidelijker tot uitdrukking kunnen worden gebracht door de aangehaalde woorden als volgt te lezen : "een deel, gelijk aan 0,4 t.h. ,van de bijdrage van 10,4 t.h.".

Voorts wordt voor § 2 de volgende lezing aanbevolen :

"§ 2. Het vakantiegeld voor de gelijkgestelde dagen die voortvloeien uit militaire dienst en staking wordt gefinancierd door een inhouding ... (voorts zoals in § 2, eerste lid, 2°).

.../....

Het vakantiegeld voor de andere gelijkgestelde dagen dan die bedoeld in het eerste lid, wordt gefinancierd door een deel, gelijk aan 0,4 t.h., van de bijdrage van 10,4 t.h., bedoeld in artikel 9 van deze wetten, artikel 3, § 2, 4°, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en artikel 3, § 2, 3°, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

Deze paragraaf vindt geen toepassing op de personen bedoeld in de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en ermee gelijkgestelden".

In de Nederlandse versie van § 3 leze men "verevening" in plaats van "compensatie".

\+
\+ \+

Artikel 9 van het ontwerp verleent aan het beheerscomité van de Rijkskas voor jaarlijks verlof de bevoegdheid om dadingen aan te gaan.

Deze bevoegdheid komt het beheerscomité reeds toe krachtens artikel 13 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg. Volgens dit artikel "beschikt het beheerscomité over alle bevoegdheden, welke tot het beheer van de instelling nodig zijn".

.../...

Deze zeer ruime bevoegdheid omvat het verrichten van alle handelingen die een openbare instelling mag stellen. Hiertoe behoort ook het aangaan van dadingen. Vanzelfsprekend mogen deze dadingen geen betrekking hebben op de bijdragen die rechtstreeks aan de Rijkskas voor jaarlijks verlof verschuldigd zijn, aangezien zulks in strijd zou zijn met het beginsel van de gelijkheid der lasten.

Dat de Rijkskas onder dit voorbehoud dadingen mag aangaan, blijkt overigens niet alleen uit artikel 13 van de wet van 25 april 1963, maar eveneens uit artikel 2045 van het Burgerlijk Wetboek. Dit laatste artikel vereist echter een machtiging om die rechtshandeling te verrichten.

Een reden om van die voorwaarde af te wijken, is op het eerste gezicht niet voorhanden. Aangezien aldus het gemeen recht in onderhavig geval van toepassing blijft, dient artikel 9 van het ontwerp te worden weggelaten.

Mochten er echter wel redenen zijn om artikel 2045 van het Burgerlijk Wetboek op de Rijkskas voor jaarlijks verlof niet toe te passen, dan zou zulks uitdrukkelijk moeten worden gezegd. In dat geval zou artikel 9 gehandhaafd moeten blijven en als volgt moeten worden aangevuld :

"Artikel 2045, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek vindt hierop geen toepassing".

+
+ +

.../...

In de Nederlandse versie van artikel 10 van het ontwerp leze men in het laatste lid "de voorwaarden waaronder" in plaats van "de voorwaarden in dewelke".

\+

\+ +

In dit ontwerp vindt artikel 11, hoewel het een opheffingsbepaling is, best zijn plaats na artikel 1.

\+

\+ +

In artikel 12 van het ontwerp wordt voor het eerste lid van artikel 25, § 1, van de wet van 28 maart 1964 de volgende lezing voorgesteld :

"De Koning kan de werkgevers die bijdragen betalen aan een fonds voor bestaanszekerheid vrijstellen van de betaling van een deel van de bijdragevan 10,4 t.h. bedoeld in artikel 3, § 2, eerste lid, 4°, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Dit deel bedraagt 2 t.h. of 4 t.h. naargelang de aan het fonds verschuldigde bijdrage dient voor het toekennen van een vakantiebijslag ofwel voor de tweede of de derde week vakantie, ofwel voor beide".

In de Nederlandse versie van het tweede lid van genoemde § 1 leze men in fine "... bedoelde deel van 2 of 4 t.h.".

.../...

Paragraaf 2 leze men als volgt :

"Het sociaal fonds voor de diamantarbeiders betaalt aan de werkgevers bedoeld in het besluit van de Regent van 11 mei 1946 tot oprichting van een bijzondere verlofkas voor de diamantnijverheid, een deel,gelijk aan 2 t.h.,van de in § 1, eerste lid, bedoelde bijdrage van 10,4 t.h. terug".

\+

\+ +

In artikel 13 van het ontwerp voege men "eerste lid" toe achter "4°".

\+

\+ +

De inleidende zin van artikel 14 van het ontwerp leze men als volgt :

"Artikel 3, § 4, vierde en vijfde lid,van dezelfd besluitwet, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1964, wordt door de volgende bepalingen vervangen : ".

In het eerste lid van artikel 14 schrijve men om de reden vermeld bij de bespreking van artikel 8, bij de aanvang "Een deel, gelijk aan 4,4 t.h., van de bijdrage van 10,4 t.h. bedoeld in § 2,eerste lid, 4° ..." en in fine "... paritair comité, andere uitbetalingsmodaliteiten voor een deel gelijk aan 4 t.h., van de genoemde 4,4 t.h. voorschrijven".

\+

\+ +

.../...

In artikel 17 van het ontwerp leze men in de inleidende zin "van dezelfde besluitwet" in plaats van "der besluitwet ... arbeiders" en schrijve men de aanvang van het nieuwe lid als volgt : "Het eerste lid is ... ".

\+

\+ +

In artikel 18 van het ontwerp dienen de woorden "8 maart 1962, het koninklijk besluit van 13 december 1963 en de wet van" te worden geschrapt.

\+

\+ +

In artikel 20 van het ontwerp leze men "ingevoegd bij de wet van 28 maart 1964" in plaats van "gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1956 en 28 maart 1964".

\+

\+ +

In artikel 21 van het ontwerp schrappe men de datum "25 juli 1962".

\+

\+ +

Aangezien de vermindering van de bijdrage bedoeld in het tweede lid van artikel 22 van het ontwerp ook geldt voor de werkgevers die niet onder de sociale zekerheid vallen, dient in deze bepaling ook te worden verwezen naar de bijdrage bepaald in de wetten op de jaarlijkse vakantie.

.../...

Indien de tekst voorgesteld voor § 2 van artikel 8 van het ontwerp wordt aangenomen, kan het tweede lid van artikel 22 als volgt worden gelezen :

"De bijdrage van 0,4 t.h. bedoeld in artikel 21, § 2, tweede lid, van de wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, dient echter voor het eerst te worden betaald in 1967".

Le projet a essentiellement pour but d'étendre à tous les travailleurs, à partir de l'année 1966, le bénéfice d'une troisième semaine de vacances, ce qui avait fait l'objet de décisions de diverses commissions paritaires en 1965, et d'intégrer cette mesure dans le régime général des vacances annuelles.

La cotisation destinée au financement du pécule de vacances afférent à cette troisième semaine sera versée , non pas suivant les modalités prévues pour les autres cotisations de sécurité sociale, mais conformément aux dispositions de la loi du 28 mars 1964 qui ont trait au paiement des cotisations destinées au financement du double pécule de vacances afférent à la deuxième semaine de vacances.

Dans l'avis qu'il a donné sur le projet d'où est issue la loi du 28 mars 1964, le Conseil d'Etat a fait observer que ce régime dérogatoire affecte les principes qui régissent le fonctionnement du régime belge de sécurité sociale. En vue de simplifier au maximum les obligations incombant aux employeurs, ce régime tendait, en effet, à imposer à ceux-ci le paiement d'une cotisation globale unique à verser à un seul et même organisme, l'Office national de sécurité sociale (Chambre, Doc. 713 (1963-1964) n°1, page 4).

L'extension, par le présent projet, du régime dérogatoire instauré par la loi du 28 mars 1964 montre que le risque qu'il y a de voir perdre de vue, à l'occasion des développements ultérieurs du système, les principes sains qui ont inspiré les auteurs du système belge de

.../...

de sécurité sociale , danger sur lequel le Conseil d'Etat a attiré l'attention à l'époque, n'est pas illusoire.

+

+ +

L'article 8 du projet insère dans l'article 21 des lois relatives aux vacances annuelles un § 4 qui habilite le Roi à modifier les cotisations afférentes aux vacances annuelles et, partant, les cotisations de sécurité sociale.

Si c'est là un procédé fréquemment utilisé par les lois concernant la sécurité sociale, il va cependant toujou de pair avec une disposition aux termes de laquelle l'arrêt à intervenir sera délibéré en conseil des Ministres. Toutefois, le projet subordonne la majoration des cotisations par voie d'arrêté royal , à une proposition du comité de gestion d'un organisme public.

Dans la mesure où le législateur estimerait devoir déléguer son pouvoir de fixer les cotisations à l'Exécutif, il y aurait intérêt à opérer cette délégation de manière uniforme. Il serait, de plus, souhaitable que les dispositions relatives à cet objet soient insérées dans les articles de loi qui fixent le taux des cotisations.

A l'article 21, § 4, des lois coordonnées, tel qu'il figure à l'article 8 du projet , devraient, dans cette hypothèse, être substituées les modifications suivantes :

1° à l'article 9 des lois coordonnées, insérer entre l'alinéa 1er et l'alinéa 2 un nouvel alinéa qui doit permettre la modification des cotisations dues par les employeurs non assujettis à la sécurité sociale; l'article 3 du projet devra, à cet effet, être modifié;

.../...

2° compléter l'article 3, § 2, alinéa ler, 4°, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 par un alinéa 3, ce qui implique une modification de l'article 13 du projet;

3° compléter l'article 3, § 2, 3°, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 par un alinéa 2, ce qui implique une modification de l'article 19 du projet.

En raison de l'extrême urgence qui est invoquée, le Conseil d'Etat doit renoncer à proposer des textes qui réalisent ces modifications.

\+

\+ +

Les articles 2 à 5, 13, 15, 16 et 19 mentionnent différentes lois qui ont modifié les dispositions que ces articles tendent à modifier ou à remplacer à leur tour. De toutes ces lois, seule la loi du 28 mars 1964 est encore en vigueur et doit, partant, être mentionnée; la référence aux autres lois modificatives doit être omise. A ces articles,il convient dès lors de dire : "modifié par la loi du 28 mars 1964".

\+

\+ +

Dans le texte néerlandais des articles 3 à 5, 8, 12 à 16 et 18 à 21, il convient de remplacer l'abréviation "pct" par "t.h.".

A l'article 3 du projet, il convient d'écrire : "A l'article 9, alinéa ler ... ".

\+

\+ +

.../...

L'article 7 du projet qualifie encore l'allocation octroyée pour les vacances de "rémunération" alors qu'actuellement la législation la désigne quasi uniformément par le terme "pécule de vacances".

L'occasion qu'offre le présent projet pourrait être mise à profit pour introduire le terme usuel, non seulement dans l'article 19 des lois coordonnées, modifié par l'article 7 du projet, mais aussi dans les articles 16, 17 et 23 de ces lois ainsi que dans l'article 18, dont le texte français est modifié par l'article 6 du projet.

Le nouvel article 19 gagnerait du reste à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Le pécule de vacances afférent aux vacances dont il est question aux articles 4 et 5 peut être majoré par le Roi, dans la mesure où les moyens financiers de l'ensemble des caisses de vacances visées au titre III le permettent".

\+

\+ \+

La phrase liminaire de l'article 8 du projet doit se lire ainsi qu'il suit :

"L'article 21 des mêmes lois, modifié par la loi du 28 mars 1964 et par l'arrêté royal du 8 juillet 1964, est remplacé par les dispositions suivantes : ... ".

Le § 1er étendant à tous les travailleurs la règle qui vaut actuellement, en vertu de l'article 21bis, alinéa 1er, des lois coordonnnées pour les employés et les officiers navigants, il serait plus simple de fusionner en un seul texte les dispositions de l'article 21 nouveau et de l'article 21bis existant.

.../...

A cette fin, il y aurait lieu d'apporter au projet les modifications ci-après :

1° au § 1er de l'article 21, les mots "Sans préjudice des dispositions prévues à l'article 21bis" sont supprimés, ce paragraphe débutant par les mots "Le Roi détermine...";

2° l'alinéa 2 de l'article 21bis devient le § 4 de l'article 21 dans la rédaction suivante :

"Le financement du pécule de vacances afférent aux journées assimilées des employés et officiers navigants et assimilés est à la charge de l'employeur qui occupe l'intéressé pendant ces journées assimilées";

3° à la suite de l'article 8 du projet il est inséré un article nouveau ainsi conçu :

"L'article 21bis des mêmes lois, inséré par la loi du 29 mars 1956 et modifié par la loi du 28 mars 1964, est abrogé";

4° à la suite de l'article 10 du projet il est inséré un article nouveau ainsi conçu :

"A l'article 66 des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 15 janvier 1954 et par la loi du 29 mars 1956, la mention "21 et 21bis" est remplacée par la mention "et 21".

Au § 2, alinéa 1er, 1°, il est question de "une part de 0,4 p.c. , comprise dans la cotisation de 10,4 p.c.". Ainsi formulé, le texte peut faire croire qu'il s'agit d'une fraction indéterminée de 0,4 p.c. ou inférieure à ce pourcentage, alors que c'est la totalité des 0,4 p.c. qui sont visés. Pour le faire ressortir avec toute la clarté désirée,

.../...

le Conseil d'Etat propose de substituer au membre de phrase critiqué le membre de phrase suivant : "une part, égale à 0,4 p.c., de la cotisation de 10,4 p.c.".

De plus, il est suggéré de rédiger le § 2 ainsi qu'il suit :

"§ 2. Le pécule de vacances afférent aux journées assimilées résultant du service militaire et de la grève est financé par une retenue ... (la suite comme au § 2, alinéa 1er, 2°)...

Le pécule de vacances afférent aux journées assimilées autres que celles que concerne l'alinéa 1er est financé par une part, égale à 0,4 p.c., de la cotisation de 10,4 p.c. prévue à l'article 9 des présentes lois, à l'article 3, § 2, 4°, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et à l'article 3, § 2, 3°, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux personnes visées par l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés".

Dans la version néerlandaise du § 3, il convient de dire "verevening" plutôt que "compensatie".

\+

\+ \+

.../...

L'article 9 du projet habilite le comité de gestion de la Caisse nationale des vacances annuelles à transiger.

Ce pouvoir appartient déjà audit comité en vertu de l'article 13 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, aux termes duquel "le comité de gestion dispose de tous les pouvoirs nécessaires à l'administration de l'organisme".

Cette compétence très étendue englobe tous les actes que peut accomplir un organisme public. Elle implique notamment la capacité de transiger. Il va de soi que les transactions ne peuvent porter sur les cotisations qui sont dues directement à la Caisse nationale des vacances annuelles, car cela serait contraire au principe de l'égalité des charges.

Que la Caisse nationale ait, sous cette réserve, compétence pour transiger , résulte d'ailleurs non seulement de l'article 13 de la loi du 25 avril 1963, mais aussi de l'article 2045 du Code civil Cet article prescrit toutefois qu'une autorisation est nécessaire pour l'accomplissement d'un tel acte.

Il n'y a, à première vue, aucune raison de déroger à cette condition. Le droit commun demeurant applicable en l'espèce, l'article 9 du projet doit être supprimé.

S'il y avait néanmoins des motifs pour ne pas appliquer l'article 2045 du Code civil à la Caisse nationale des vacances annuelles, le projet devrait le dire expressément. L'article 9 serait alors maintenu, mais complété ainsi qu'il suit :

.../...

"L'article 2045, alinéa 3, du Code civil n'y est pas applicable".

+

+ +

Dans la version néerlandaise du dernier alinéa de l'article 10 du projet, il convient de dire "de voorwaarden waaronder" au lieu de "de voorwaarden in dewelke".

+

+ +

Bien qu'étant une disposition abrogatoire, l'article 11 serait , dans le présent projet, mieux à sa place après l'article 1er.

+

+ +

A l'article 12 du projet, il est suggéré de rédiger l'alinéa 1er de l'article 25, § 1er, de la loi du 28 mars 1964 ainsi qu'il suit :

"Le Roi peut dispenser les employeurs qui cotisent à un fonds de sécurité d'existence du paiement d'une part de la cotisation de 10,4 p.c. visée à l'article 3, § 2, alinéa 1er, 4°, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Cette part est de 2 ou de 4 p.c. selon que la cotisation due au fonds est affectée à l'octroi d'une allocation de vacances, soit pour la deuxième ou la troisième semaine de vacances, soit pour les deux ".

.../...

In fine de la version néerlandaise de l'alinéa 2 du § 1er précité, il convient de dire : " ...bedoelde deel van 2 of 4 t.h.".

Le § 2 devrait se lire ainsi qu'il suit :

"Le Fonds social pour les ouvriers diamantaires rembourse aux employeurs visés par l'arrêté du Régent du 11 mai 1946 portant création d'une caisse particulière de vacances pour l'industrie diamantaire, une part, égale à 2 p.c. , de la cotisation de 10,4 p.c. prévue au § 1er, alinéa premier".

+

\+ +

A l'article 13 du projet, il convient de faire suivre le "4°" de la précision "alinéa 1er".

+

\+= +

La phrase liminaire de l'article 14 du projet devrait se lire ainsi :

"L'article 3, § 4, alinéas 4 et 5, du même arrêté-loi, insérés par la loi du 28 mars 1964, est remplacé par les dispositions suivantes : ... ".

L'alinéa 1er de l'article 14 devrait, pour la raison indiquée à l'examen de l'article 8, débuter par ces mots : "Une part, égale à 4,4 p.c., du montant de 10,4 p.c. visée au § 2, alinéa 1er, 4° ... ". In fine de la version

.../...

néerlandaise, il convient de dire : "... paritair comité, andere uitbetalingsmodaliteiten voor een deel gelijk aan 4 t.h. , van de genoemde 4,4 t.h. voorschrijven".

+

+ +

A l'article 17 du projet, il est proposé de dire dans la phrase liminaire "du même arrêté-loi" au lieu de "de l'arrêté-loi ... travailleurs" et de rédiger le début du nouvel alinéa ainsi qu'il suit : "L'alinéa 1er est ... ".

+

+ +

A l'article 18 du projet, les mots "8 mars 1962, l'arrêté royal du 13 décemnre 1963 et la loi" devraient êtr supprimés.

+

+ +

A l'article 20 du projet, il convient de dire "inséré par la loi du 28 mars 1964" au lieu de "modifié par les lois des 11 juillet 1956 et 28 mars 1964".

+

+ +

A l'article 21 du projet, la date du 25 juillet 1962 devrait être supprimée.

+

+ +

.../...

La réduction de la cotisation visée à l'alinéa 2 de l'article 22 du projet s'appliquant également aux employeurs non assujettis à la sécurité sociale, cette disposition devrait également faire référence à la cotisation prévue par les lois relatives aux vacances annuelles.

Si le texte proposé pour le § 2 de l'article 8 du projet est adopté, l'alinéa 2 de l'article 22 pourrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"Toutefois, la cotisation de 0,4 p.c. visée à l'article 21, § 2, alinéa 2, des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés sera payée pour la première fois en 1967".

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	: F. LEPAGE, :	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. ADRIAENS, P. VERMEULEN,	staatsraden, conseillers d'Etat,	
Mevrouw Madame	: J. DE KOSTER, :	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H.LENAERTS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.